

Garza 



TERMOSTATO INALÁMBRICO

Wireless thermostat
Termostato sem fio

Ref. 400617G

ES ÍNDICE

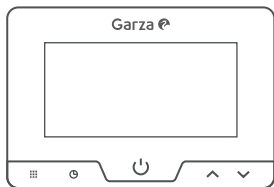
Componentes del producto.....	1
Características técnicas.....	2
Servicio técnico.....	3
Instalación física	4
Emparejamiento manual	6
Código de color luces	7
Significado iconos termostato	8
Ajustes menú funciones.....	9
Ajuste de hora	13
Programación manual termostato	14
Resetear configuración de fábrica	16
Resetear programación de fábrica	16
Resetear emparejamiento	16
Declaracion CE.....	49

EN INDEX

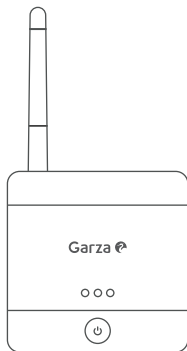
Product Components	17
Technical characteristics	18
Technical service	19
Physical installation	20
Manual pairing	22
Color code lights	23
Meaning of thermostat icons	24
Function menu settings... ..	25
Time setting	29
Manual thermostat programming	30
Reset factory settings	32
Reset factory settings.....	32
Reset pairing	32
EC Declaration	49

PT ÍNDICE

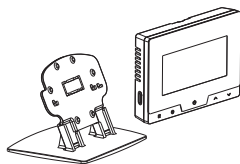
Componentes do produto	33
Características técnicas ...	34
Serviço técnico	35
Instalação física	36
Emparelhamento manual	38
Luzes de código de cores	39
Significado dos ícones do termostato	40
Configurações do menu de funções	41
Configuração de tempo ...	45
Programação manual do termostato....	46
Redefinir configurações de fábrica	48
Redefinir configurações de fábrica	48
Redefinir emparelhamento	48
Declaração CE	49



Termostato



Receptor



Soporte termostato



Tornillería

Características:

- Se puede colocar en cualquier estancia de la casa para controlar la temperatura.
- Gran pantalla LCD.
- Indicador de temperatura ambiente y temperatura de programación.
- Indicador de batería baja.
- Protección infantil.
- Protección anticongelación.
- Función de apertura de ventana.

Especificaciones del termostato

- Alimentación:
4 pilas AAA, y/o USB (5V 1000mA)
- Salida: enlace pasivo de 1 canal (8A)
- Clasificación IP: IP21
- Rango ajuste temperatura: 5°C~35°C
- Precisión de ajuste temperatura: 0.5°C
- Medición de temperatura: 5°C~50°C
- Precisión de visualización: 0,1°C
- Rango de funcionamiento: 0°C~50°C
- Temperatura almacenaje: -10°C~60°C
- Frecuencia:
868MHz (Bidireccional FSK)
- Alcance inalámbrico:
100m sin obstáculos

Especificaciones del receptor

- Alimentación: 100-240VAC 50/60Hz
- Salida: enlace pasivo 1 canal (10A)
- Clasificación IP: IP21
- Temperatura ambiente: -10°C~60°C
- Temperatura de funcionamiento:
0°C~50°C
- Frecuencia:
868MHz (Bidireccional FSK)
- Alcance inalámbrico:
100m sin obstáculos
- Protocolo de comunicación:
TCP/IP, MQTT
- Frecuencia WiFi: 2.4GHz
- Potencia máxima transmitida:
<20dBm

Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de **customer@garza.es**.

También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra **Base de Conocimientos** en **customer.garza.es**.



Canales
de asistencia



Base de
conocimientos

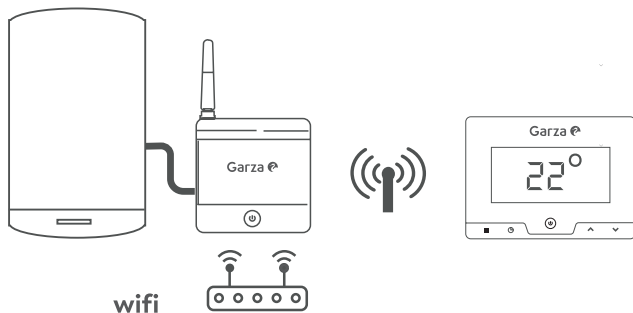


 YouTube

@GarzaSpain

INSTALACIÓN TERMOSTATO

Receptor conectado a la caldera. El termostato es el que recoge la temperatura de la habitación en la que se encuentre y manda la señal al receptor, conectado a la caldera, para modificarla según la programación activa.

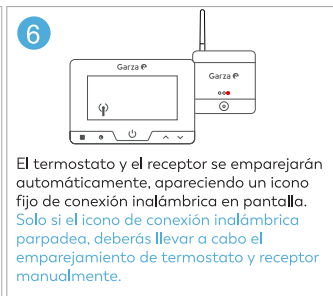
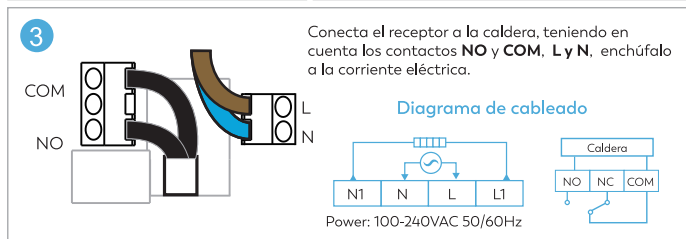
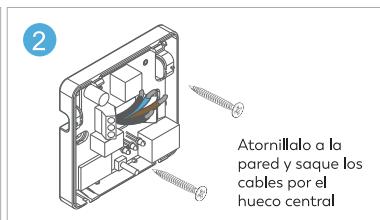
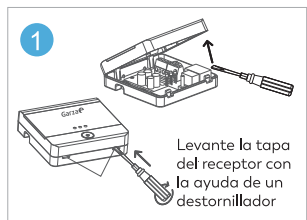


¿NECESITAS MÁS INFORMACION?


Consulta este QR o contacta con el fabricante de tu caldera



¿Calderas compatibles con mi termostato?






Importante debes realizar estos pasos unicamente en caso que no aparezca fijo el icono de conexión inalámbrica  en la pantalla del termostato


1



Apaga el receptor pulsando el botón  una única vez, de forma que no se vea la luz roja encendida.


2



Mantén pulsado el botón  hasta que aparezca una luz naranja / amarilla.


3



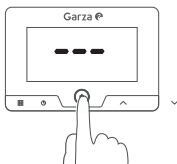
En el termostato, haz clic en el botón central  durante 3 segundos hasta que aparezca "OFF".


4



Haz clic en el botón central  de nuevo durante 3 segundos hasta que aparezca "RF1". Posteriormente empezará a parpadear.

5

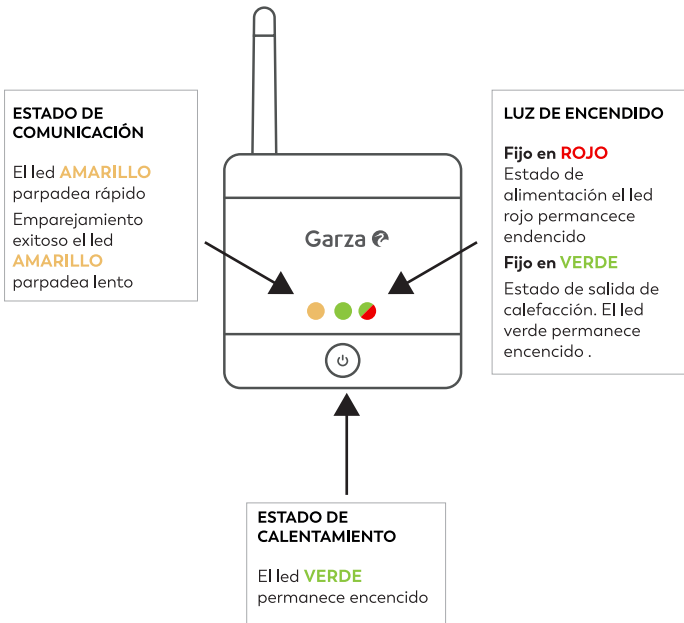


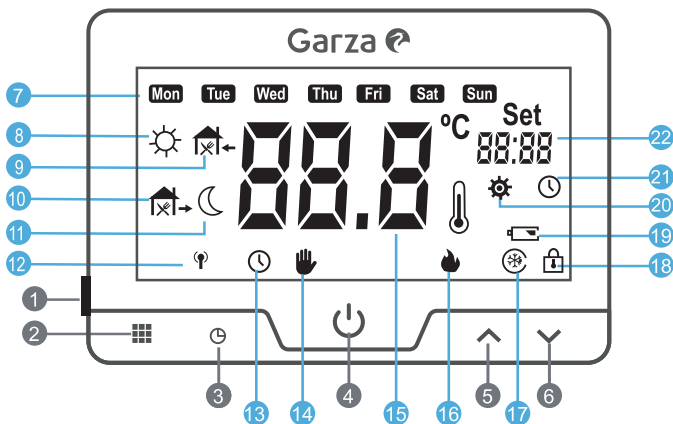
Una vez empiece a parpadear el símbolo "RF1", haz clic una sola vez en el botón . Deberá aparecerte "---".

6



Tras unos parpadeos aparecerá brevemente "01" en la pantalla indicando que ya está vinculado correctamente.





BOTONES TERMOSTATO

1. Botón despertar
2. Botón menú
3. Botón de ajuste de hora.
4. Botón de encendido
5. Botón subir
6. Botón bajar

BOTONES PANTALLA

7. Indicación de los días de la semana
8. Indicador de tiempo - Despertar
9. Indicador de tiempo - Vuelta a casa
10. Indicador de tiempo - Salir de casa
11. Indicador de tiempo - Dormir

12. Indicador de conexión con el módulo receptor
13. Indicador de tiempo.
14. Indicador de mantenimiento de programa.
15. Muestra la temperatura
16. Indicador de actividad
17. Indicador modo anti-congelación
18. Indicador de bloqueo
19. Indicador de batería baja
20. Indicador de modo de ajuste de Parámetros, programación y tiempo
21. Indicador de modo de ajuste de tiempo/temperatura
22. Indicador de medición de temperatura

AJUSTES DEL MENÚ FUNCIONES


En el menú de configuración del termostato podemos ajustar determinados parámetros para adecuar su funcionamiento a nuestras necesidades.

Para acceder al menú, sigue estos pasos:

1




Accede al modo espera:

Mantén pulsado el botón  hasta que aparezca "OFF" en la pantalla.

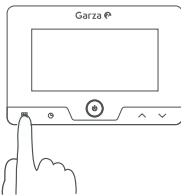
2




Entra en el menú de configuración:

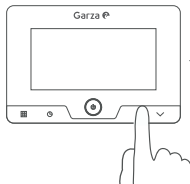
Pulsa el botón  durante más de 3 segundos para entrar en la primera pantalla del menú de configuración.




3



Para alternar entre cada paso del menú, pulsa el botón de menú  hasta encontrar la opción que desea configurar.

4



Mediante las flechas   podemos ajustar cada parámetro. Una vez la configuración sea la deseada, confirmamos mediante el botón . La configuración se grabará, volveremos al modo espera.

Una vez termines con el menú, para salir y confirmar los cambios, pulsa 1 vez el botón on/off. 

Si accedemos al menú de configuración, pero no pulsamos ningún botón, en 10 segundos el termostato saldrá del modo configuración y retornará al modo espera.

A continuación te mostramos cada parámetro y te explicamos de forma detallada su funcionamiento:

Pulsar botón 
Indicación en pantalla  CL (0°C)
Selecciona con ∇/\wedge -4°C - +4°C

FUNCIÓN 1: DIFERENCIAL DE TEMPERATURA

Es posible que necesitemos ajustar un diferencial de temperatura para compensar la temperatura que nos muestra el termostato respecto a la temperatura "real" (por ejemplo, la que nos muestra un termómetro que queremos tomar como referencia).

También nos sirve para ajustar la temperatura cuando en una sala tenemos una pequeña diferencia entre un lugar y otro.

Pulsar botón 
Indicación en pantalla  AH (35°C)
Selecciona con ∇/\wedge 20°C - 35°C

FUNCIÓN 2: LÍMITE MÁXIMO DE TEMPERATURA

Podemos definir un límite máximo de temperatura, de forma que no se pueda programar una temperatura superior. Por ejemplo, si seleccionamos "25°C" como límite, no podríamos seleccionar una temperatura más allá de este límite fijado.

Pulsar botón 
Indicación en pantalla  AL (5°C)
Selecciona con ∇/\wedge 5°C - 20°C

FUNCIÓN 3: LÍMITE MÍNIMO DE TEMPERATURA

Podemos definir un límite mínimo de temperatura, de forma que no podamos bajarla por debajo de la temperatura que configuremos. Por ejemplo, si seleccionamos "10°C" como límite inferior, no podríamos programar una temperatura por debajo de este límite fijado.

Pulsar botón 
Indicación en pantalla  BL (10)
Selecciona con ∇/\wedge 5/10/15

FUNCIÓN 4: TIEMPO DE VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA

Podemos definir un tiempo de visualización para la pantalla, transcurrido el cual la pantalla volverá a apagarse. Este puede ser de 5, 10 o 15 segundos. No se puede seleccionar un periodo diferente ni configurar la pantalla para que permanezca encendida de forma fija.

Pulsar botón 
Indicación en pantalla  db (0,5°C)
Selecciona con ∇/\wedge 0,5°C - 3°C

FUNCIÓN 5: HISTÉRESIS



Diferencial de temperatura que establecemos para que la caldera no arranque y pare de forma continua cuando la temperatura se encuentra en el entorno de la temperatura programada:

Si seleccionamos una temperatura, por ejemplo, 22°C, y no tenemos definida ninguna histéresis, la caldera se encontraría en funcionamiento hasta alcanzar dicha temperatura y se detendría.

Cuando la temperatura descendiese, por ejemplo, 0,1°C, la caldera arrancarí de nuevo para incrementar la temperatura, y se detendría nuevamente al alcanzar los 22°C programados. Esto haría que los arranques y paradas de la caldera fuesen muy frecuentes y su funcionamiento muy poco eficiente energéticamente hablando.


Sin embargo, podemos definir un diferencial de temperatura para el arranque o paro de la caldera: si, por ejemplo, programamos 22°C y una histéresis de 1°C, la caldera funcionarí hasta alcanzar los 23°C y se detendrí. Entonces, no se activarí nuevamente hasta que la temperatura descendiese 1°C por debajo de la temperatura programada, en este caso, 21°C. En este momento, la caldera arrancarí incrementando la temperatura hasta los 23°C y se detendrí nuevamente.

Mediante este ajuste evitaremos frecuentes puestas en marcha y paradas, ya que le damos a la caldera un pequeño margen de temperaturas, mientras que, si no activásemos esta opción, la caldera tratará de mantener la temperatura exacta todo el tiempo.

Pulsar botón 
Indicación en pantalla  Pro (oN)
Selecciona con \vee/\wedge ENCENDIDO/APAGADO



FUNCIÓN 6: PROGRAMA ENCENDIDO/APAGADO

Opción de activado/desactivado de la programación que hayamos realizado.

Pulsar botón 
Indicación en pantalla  SEG (6)
Selecciona con \vee/\wedge 4/6



FUNCIÓN 7: PERIODOS DE PROGRAMACIÓN / FRANJAS HORARIAS

Mediante esta opción podemos seleccionar la configuración de franjas horarias que deseamos para cada día (4 o 6).

Pulsar botón 
Indicación en pantalla  ES (OFF)
Selecciona con \vee/\wedge ENCENDIDO/APAGADO

FUNCIÓN 8: ENCENDIDO / APAGADO DE FUNCIÓN INTELIGENTE

A través de esta configuración se puede activar y desactivar la función inteligente del termostato (encendido anticipado de la caldera para que se alcance la temperatura que hayamos programado a la hora deseada).

Pulsar botón 
Indicación en pantalla  PP (OFF)
Selecciona con \vee/\wedge ENCENDIDO/APAGADO

FUNCIÓN 9: FUNCIÓN ANTICONGELACIÓN


Esta configuración nos permite activar o desactivar el modo de protección contra heladas. Cuando esta opción se encuentra activa, si la temperatura de la habitación es inferior a 5°C, el termostato inicia el modo de protección contra heladas. Al superar la temperatura los 8°C la caldera se detendrá. Bajo este modo de funcionamiento no se ejecutará ninguna otra opción.

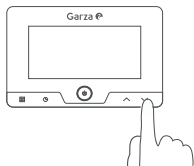
Tu termostato viene configurado de fabrica con una hora y una programación predeterminadas. Debes ponerlo en hora para que se adecue al calendario vigente.



Para poner la hora correcta en tu termostato debes seguir los siguientes pasos:

1




Mantén pulsado durante unos segundos el botón del reloj  del termostato, para entrar en la pantalla de ajuste de hora.




Una vez dentro de los ajustes de hora, utiliza las flechas  para seleccionar y el botón reloj  para confirmar.

2




Verás que aparece una “Y” en el centro de la pantalla, para configurar el año, para seleccionar el año correcto y confirma .





Aparecerá un “t” que servirá para elegir el tiempo con las flechas, primero los minutos y después la hora y confirma .



Aparecerá un “d” que servirá para elegir el día del mes. Una vez hecho confirma. .



Aparecerá un “m” que servirá para elegir el mes. Una vez hecho confirma. .

Una vez realizados todos los pasos pulsa  para confirmar y salir de la pantalla de ajuste de hora.

Antes de comenzar con la programación manual del termostato comprueba que la hora es la correcta, si no lo es, debes ajusta la hora actual, tal y como se explica en la pagina anterior.

1

Accede al menú, con el termostato en **OFF**. Pulsa el botón de la cuadrícula durante **3 segundos** para acceder al menú. Púlsalo **6 veces**. Accedemos a la **función 6 PRO**, y marcamos **ON** (cambiando con las flechas) ∇/Δ . Para confirmar, pulsa el botón **menú** y después pulsa **OFF**.

2

ej. 1

DESPERTAR 6:00 20°C	SALIR DE CASA 8:00 16°C	VOLVER A CASA 18:00 20°C	DORMIR 22:00 16°C

ej. 2

DESPERTAR 6:00 20°C	SALIR DE CASA 8:00 16°C	VOLVER A CASA 11:00 20°C	SALIR DE CASA 14:00 16°C	VOLVER A CASA 18:00 20°C	DORMIR 22:00 16°C

Ahora seleccionamos las franjas horarias deseadas.

Hay 2 opciones: 4 o 6 franjas. Accede de nuevo al menú **función 7 SEG**, e indica si deseas 4 o 6 franjas horarias diarias con los botones ∇/Δ .

Ya tenemos todo preseleccionado, ahora vamos a realizar la programación que deseamos. Enciende el termostato.

PROGRAMACIÓN MANUAL TERMOSTATO

15

Para este ejemplo utilizaremos la opción de cuatro franjas horarias



DESPERTAR
6:00 20°C



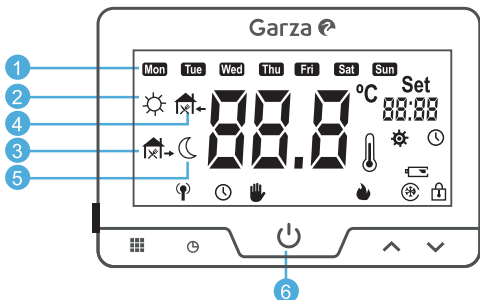
SALIR DE CASA
8:00 16°C








VOLVER A CASA
18:00 20°C






DORMIR
22:00 16°C





1. Te aparecerán en primer lugar los días de la semana. Con las flechas ∇/\blacktriangle deberás elegir los que necesites. Una vez confirmados los días de la semana deseados, pulsa de nuevo el botón de la cuadrícula \blacksquare . Deberás elegir la distribución semanal que prefieras de las proporcionadas por el dispositivo.
2. La siguiente opción será  (Despertar). Deberás indicar los parámetros de temperatura y hora de inicio del tramo que estás configurando. La opción que esté disponible para cambiar aparecerá siempre parpadeando.
3. La siguiente opción será  (Salir de casa). Deberás indicar la hora y temperatura que deseas para que se modifique en esa franja.
4. La siguiente opción será  (Volver a casa). Deberás indicar la hora y temperatura deseadas para que se vuelva a modificar en esa franja, o si no quieres utilizar esta franja, puedes poner una temperatura más baja, por ejemplo 16 grados, para que no se ejecute la caldera.
5. La última opción será  (Dormir). Deberás indicar la hora y temperatura para que se modifique en esa franja, o si no quieres utilizar esta franja, puedes poner una temperatura más baja, por ejemplo 16 grados, para que no se ejecute.
6. Cuando lo tengas todo dispuesto, después de cada paso, deberás pulsar el botón de encender/apagar  para confirmar tu programación.

RESETEAR CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA


También elimina el bloqueo infantil 

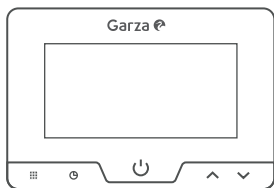
1. Con el termostato encendido (debe aparecer la temperatura en la pantalla), deja pulsado el botón  hasta que aparezca “OFF” en pantalla.
2. Deja pulsado el botón  hasta que aparezca la pantalla de configuración de parámetros del termostato.
3. Vuelve a dejar pulsado botón  hasta que aparezca “DEF”. De este modo, tu termostato se habrá reiniciado a sus valores de fábrica.

RESETEAR PROGRAMACIÓN DE FÁBRICA

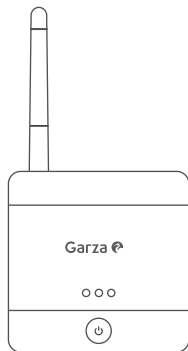
1. Con el termostato encendido (debe aparecer la temperatura en la pantalla), deja pulsado el botón de la izquierda del todo  durante varios segundos, hasta que aparezca la configuración de la programación.
2. Vuelve a dejar pulsado el botón de la izquierda del todo , hasta que aparezca “DEF”. De este modo, la programación de tu termostato se habrá reseteado por defecto. A partir de ahora podrás volver a configurarla con normalidad

RESETEAR EMPAREJAMIENTO

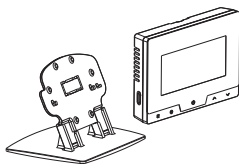
Con el **receptor** apagado (luz roja de la derecha apagada), pulsar el botón  durante 10-12 segundos.



Thermostat



Receiver



Thermostat Support



Screws

Features:

- Can be installed in any room of the house to control the temperature.
- Large LCD screen.
- Ambient temperature and programmed temperature indicator.
- Low battery indicator.
- Child lock.
- Anti-freeze protection.
- Window open function.

Thermostat Specifications

- Power Supply: 4 AAA batteries and/or USB (5V 1000mA)
- Output: 1-channel passive link (8A)
- IP Rating: IP21
- Temperature Adjustment Range: 5°C35°C
- Temperature Adjustment Precision: 0.5°C
- Temperature Measurement Range: 5°C50°C
- Display Precision: 0.1°C
- Operating Range: 0°C50°C
- Storage Temperature: -10°C60°C
- Frequency: 868MHz (Bidirectional FSK)
- Wireless Range: 100m unobstructed

Receiver Specifications:

- Power Supply: 100-240VAC 50/60Hz
- Output: 1-channel passive link (10A)
- IP Rating: IP21
- Ambient Temperature: -10°C60°C
- Operating Temperature: 0°C50°C
- Frequency: 868MHz (Bidirectional FSK)
- Wireless Range: 100m unobstructed
- Communication Protocol: TCP/IP, MQTT
- WiFi Frequency: 2.4GHz
- Maximum Transmitted Power: <20dBm

If you have any questions or problems, remember that you can contact us at **customer@garza.es**.

You can also find useful resources on our **YouTube channel** and in our **Knowledge Base at customer.garza.es**.



Channels
of assistance



Base of
knowledge

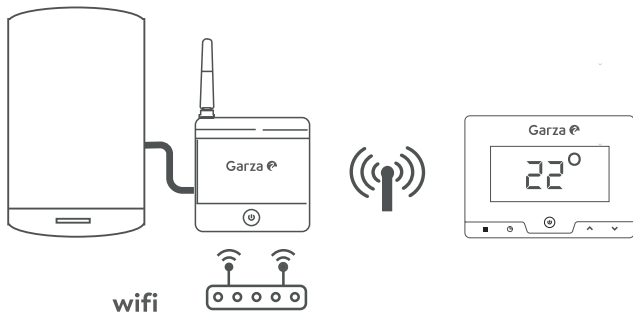


 YouTube

@GarzaSpain

THERMOSTAT INSTALLATION

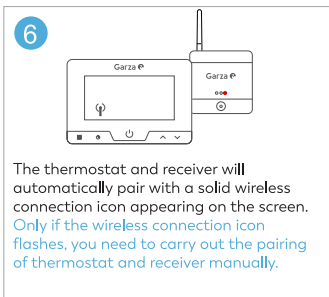
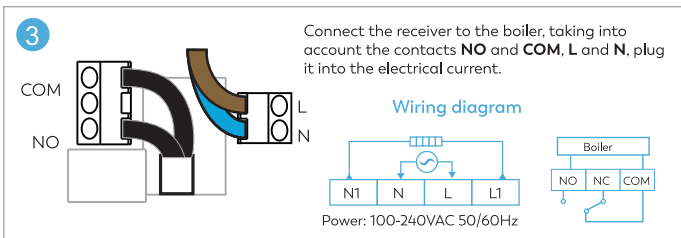
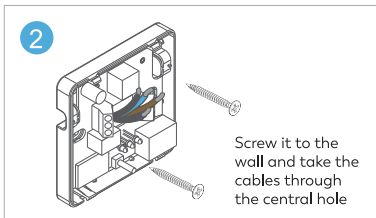
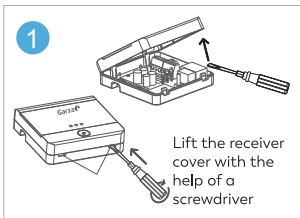
Receiver connected to the boiler. The thermostat is the one that collects the temperature of the room in which it is located and sends the signal to the receiver, connected to the boiler, to modify it according to the active programming.

**YOU NEED MORE
INFORMATION?**


Consult these QR or contact
the manufacturer
of your boiler



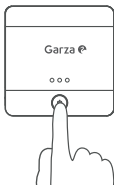
Boilers compatible
with my thermostat?






Important You must perform these steps only in case the wireless connection icon  does not appear fixed on the thermostat screen

1



Turn off the receiver by pressing the button  once, so that the red light is not visible.

2



Hold the button  until an orange/yellow light appears where the red light appeared previously.


3



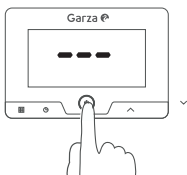
On the thermostat, click the center button  for 3 seconds until "OFF" appears.


4



Click the middle button  again for 3 seconds until "RF1" appears. Then it will start blinking.

5

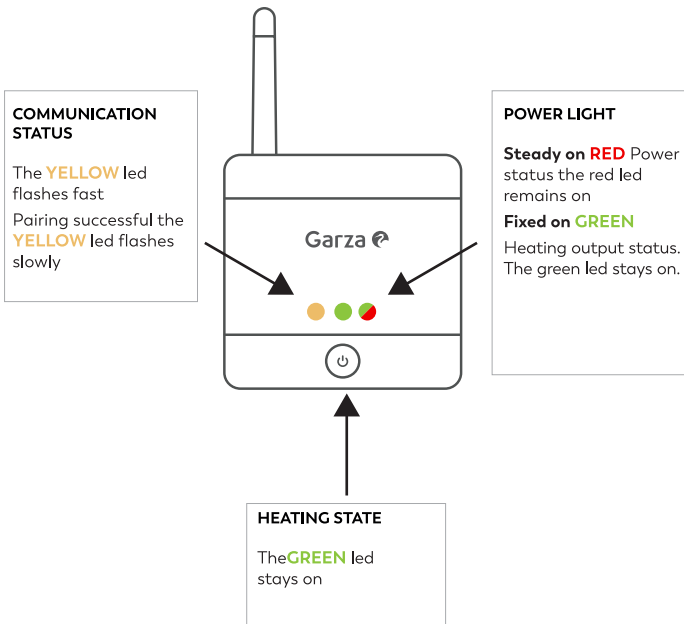


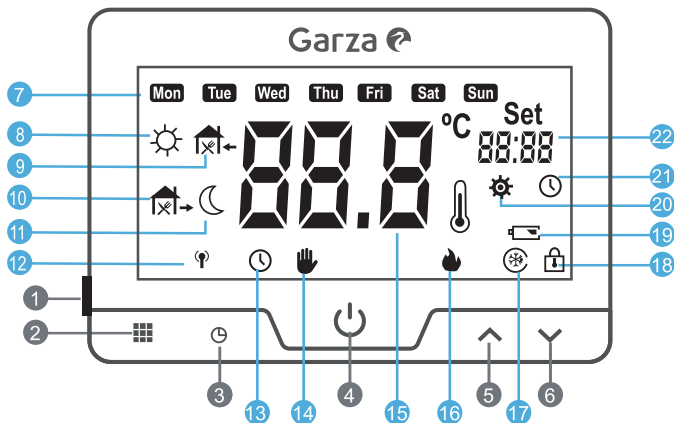
Once the "RF1" symbol starts blinking, click the button once . You should see "---".

6



After a few blinks, "01" will appear briefly on the screen, indicating that it is already paired correctly.







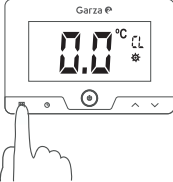







THERMOSTAT BUTTONS


1. Wake up button
2. Menu button
3. Time adjustment button.
4. Power button
5. Upload button
6. Down button

SCREEN BUTTONS

7. Indication of the days of the week
8. Time indicator - Wake up
9. Time indicator - Return home
10. Time indicator - Leaving home
11. Time Indicator - Sleep
12. Indicator of connection with the receiver module
13. Time indicator.
14. Program maintenance indicator.
15. Shows the temperature
16. Activity indicator
17. Anti-freeze mode indicator
18. Lock indicator
19. Low battery indicator
20. Parameter setting mode, programming and time indicator
21. Time/temperature setting mode indicator
22. Temperature measurement indicator




In the thermostat configuration menu we can adjust certain parameters to adapt its operation to our needs. To access the menu, follow these steps:

<p>1</p>  <p>Enter standby mode: Press and hold the button  until "OFF" appears on the screen.</p>	<p>2</p>  <p>Enter the setting menu: Press the button  for more than 3 seconds to enter the first screen of the setting menu.</p>
<p>3</p>  <p>To toggle between each menu step, press the menu button  until you find the option you want to set.</p>	<p>4</p>  <p>Using the arrows   we can adjust each parameter. Once the configuration is as desired, we confirm by pressing the button . The configuration will be saved, we will return to standby mode.</p>

Once you finish with the menu, to exit and confirm the changes, press the on/off button  once.

If we access the configuration menu, but do not press any button, in 10 seconds the thermostat will exit configuration mode and return to standby mode.




Below we show you each parameter and explain its operation in detail:

Push button 
Display indication  CL (0°C)
Select with  -4°C - +4°C

FUNCTION 1: TEMPERATURE DIFFERENTIAL




It is possible that we need to adjust a temperature differential to compensate the temperature that the thermostat shows us with respect to the "real" temperature (for example, the one that shows us a thermometer that we want to take as reference).

It also helps us to adjust the temperature when in a room we have a small difference between one place and another.

Push button 
Display indication  AH (35°C)
Select with  20°C - 35°C




FUNCTION 2: MAXIMUM TEMPERATURE LIMIT

We can define a maximum temperature limit, so that a higher temperature cannot be programmed. For example, if we select "25°C" as the limit, we could not select a temperature beyond this fixed limit.

Push button 
Display indication  AL (5°C)
Select with  5°C - 20°C




FUNCTION 3: MINIMUM TEMPERATURE LIMIT

We can define a minimum temperature limit, so that we cannot lower it below the temperature that we set. For example, if we select "10°C" as the lower limit, we would not be able to program a temperature below this set limit.

Push button 
Display indication  BL (10)
Select with  5/10/15

FUNCTION 4: DISPLAY TIME OF THE SCREEN

We can define a display time for the screen, after which the screen will turn off again. This can be 5, 10 or 15 seconds. You cannot select a different period or set the screen to stay on permanently.

Push button 
Display indication  db (0,5°C)
Select with  0,5°C - 3°C

FUNCTION 5: HYSTERESIS



Temperature differential that we establish so that the boiler does not start and stop continuously when the temperature is around the programmed temperature:

If we select a temperature, for example, 22°C, and we have not defined any hysteresis, the boiler would be in operation until reaching said temperature and it would stop.

When the temperature dropped, for example, 0,1°C, the boiler would start again to increase the temperature, and would stop again when it reached the programmed 22°C. This would make the starts and stops of the boiler very frequent and its operation very inefficient energetically speaking.



However, we can define a temperature differential to start or stop the boiler: if, for example, we program 22°C and a hysteresis of 1°C, the boiler would work until reaching 23°C and stop. Then, it would not activate again until the temperature dropped 1°C below the programmed temperature, in this case, 21°C. At this time, the boiler would start increasing the temperature to 23°C and stop again.

By means of this adjustment we will avoid frequent start-ups and stops, since we give the boiler a small margin of temperatures, whereas, if we do not activate this option, the boiler will try to maintain the exact temperature all the time.

Push button 
Display indication  Pro (oN)
Select with \vee/\wedge ENCENDIDO/APAGADO



FUNCTION 6: PROGRAM ON/OFF

Option to activate/deactivate the programming that we have carried out.

Push button 
Display indication  SEG (6)
Select with \vee/\wedge 4/6



FUNCTION 7: PROGRAMMING PERIODS / TIME BANDS

Through this option we can select the configuration of time slots that we want for each day (4 or 6).

Push button 
Display indication  ES (OFF)
Select with \vee/\wedge ENCENDIDO/APAGADO

FUNCTION 8: INTELLIGENT FUNCTION ON/OFF

Through this configuration you can activate and deactivate the intelligent function of the thermostat (advance ignition of the boiler so that it reaches the temperature that we have programmed at the desired time).

Push button 
Display indication  PP (OFF)
Select with \vee/\wedge ENCENDIDO/APAGADO

FUNCTION 9: ANTIFREEZE FUNCTION


This configuration allows us to activate or deactivate the frost protection mode. When this option is active, if the room temperature is lower than 5°C, the thermostat starts the frost protection mode. When the temperature exceeds 8°C the boiler will stop. Under this operating mode, no other option will be executed.

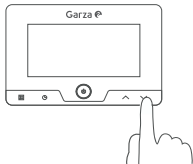
Your thermostat is factory set with a default time and schedule. You must set it on time to fit the current calendar.



To set the correct time on your thermostat you must follow the following steps:

1




Press and hold the clock button  on the thermostat for a few seconds to enter the time setting screen.




Once inside the time settings, use the arrows  to select and the clock button  to confirm.

2




You will see that a "Y" appears in the center of the screen, to set the year, use the arrows to select the correct year and confirm .





A "t" will appear that will be used to choose the time with the arrows, first the minutes and then the hour and confirm .



A "d" will appear that will be used to choose the day of the month. Once done confirm .



An "m" will appear that will be used to choose the month. Once done, confirm .

Once all the steps have been completed, press  to confirm and exit the time setting screen.

Before starting the manual programming of the thermostat, check that the time is correct, if it is not, you must set the current time, as explained on the previous page.

1

Accesses the menu, with the thermostat OFF. Press the grid button for 3 seconds to access the menu. Press it 6 times. We access the **6 PRO function**, and mark ON (changing with the arrows) . To confirm, press the menu button and then press OFF.

2

ej. 1

WAKE UP 6:00 20°C

LEAVING HOME 8:00 16°C

BACK HOME 18:00 20°C

SLEEP 22:00 16°C

ej. 2

WAKE UP 6:00 20°C

LEAVING HOME 8:00 16°C

BACK HOME 11:00 20°C

LEAVING HOME 14:00 16°C

BACK HOME 18:00 20°C

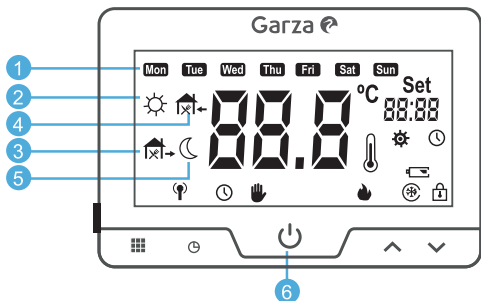
SLEEP 22:00 16°C

Now we select the desired time slots.

There are 2 options: 4 or 6 stripes. Access the **7 SEC function** menu again, and indicate whether you want 4 or 6 daily time slots with the buttons.

We already have everything pre-selected, now we are going to carry out the programming we want. Turn on the thermostat.

For this example we will use the option of four time slots.



WAKE UP
6:00 20°C



LEAVING HOME
8:00 16°C



BACK HOME
18:00 20°C






SLEEP
22:00 16°C



1. The days of the week will appear first. With the arrows you must choose the ones you need. Once the desired days of the week are confirmed, press the grid button . You must choose the weekly distribution that you prefer from those provided by the device.
2. The next option will be (Awaken) . You must indicate the temperature parameters and start time of the section you are configuring. The option that is available to change will always flash.
3. The next option will be (Leave home) . You must indicate the time and temperature you want for it to be modified in that time slot.
4. The next option will be (Go home) . You must indicate the desired time and temperature so that it can be changed again in that slot, or if you do not want to use this slot, you can set a lower temperature, for example 16 degrees, so that the boiler does not run.
5. The last option will be (Sleep) . You must indicate the time and temperature for it to be modified in that time slot, or if you do not want to use this time slot, you can set a lower temperature, for example 16 degrees, so that it does not run.
6. When you have everything ready, after each step, you must press the on/off button to confirm your programming.

RESET FACTORY SETTINGS


Also removes child lock 

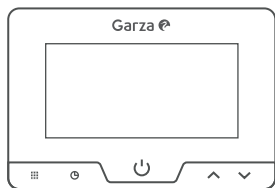
1. With the thermostat on (the temperature should appear on the screen), keep the button pressed until "OFF"  appears on the screen.
2. Keep the button  pressed until the thermostat parameter setting screen appears.
3. Hold down the button  again until "DEF" appears. In this way, your thermostat will have been reset to its factory values.

FACTORY RESET

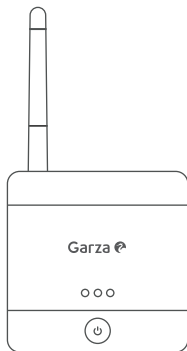
1. With the thermostat turned on (temperature should appear on the screen), press and hold the left button  all the way down for several seconds, until the schedule setup appears.
2. Hold down the button  to the left all the way again, until "DEF" appears. In this way, the programming of your thermostat will have been reset by default. From now on you can configure it normally again

RESET PAIRING

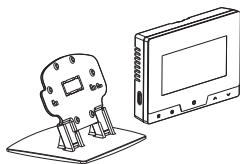
With the **receiver** off (right red light off), press the button  for 10-12 seconds.



Termostato



Receptor



Suporte de termostato



Parafusos

Características:

- Pode ser colocado em qualquer cômodo da casa para controlar a temperatura.
- Grande ecrã LCD.
- Indicador de temperatura ambiente e programação de temperatura.
- Indicador de bateria fraca.
- Proteção infantil.
- Proteção contra congelamento.
- Função de abertura da janela.

Especificações do termostato

- Alimentação:
4 pilhas AAA e/ou USB (5V 1000mA)
- Saída: link passivo de 1 canal (8A)
- Classificação IP: IP21
- Faixa de ajuste de temperatura:
5°C35°C
- Precisão de ajuste de temperatura:
0,5°C
- Faixa de medição de temperatura:
5°C50°C
- Precisão da tela: 0,1°C
- Faixa de operação: 0°C50°C
- Temperatura de armazenamento:
-10°C60°C
- Frequência:
868MHz (FSK Bidirecional)
- Alcance sem fio: 100m sem obstrução

Especificações do receptor:

- Fonte de alimentação: 100-240VAC
50/60Hz
- Saída: link passivo de 1 canal (10A)
- Classificação IP: IP21
- Temperatura ambiente: -10°C60°C
- Temperatura de Operação: 0°C50°C
- Frequência: 868MHz (FSK
Bidirecional)
- Alcance sem fio: 100m sem
obstrução
- Protocolo de comunicação: TCP/IP,
MQTT
- Frequência Wi-Fi: 2,4 GHz
- Potência máxima transmitida:
<20dBm

Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se de que pode nos contatar em **customer@garza.es**.

Você também pode encontrar recursos úteis em nosso **canal do YouTube** e em nossa **Base de Conhecimento em customer.garza.es**.



Canais
de ajuda



Base de
conhecimento

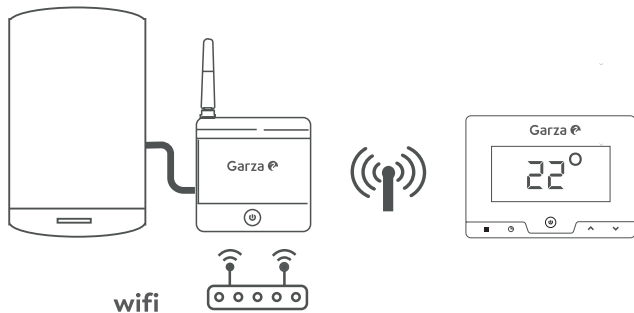


 YouTube

@GarzaSpain

INSTALAÇÃO DO TERMOSTATO

Receptor ligado à caldeira. O termóstato é aquele que recolhe a temperatura do local onde se encontra e envia o sinal ao recetor, ligado à caldeira, para a modificar de acordo com a programação ativa.

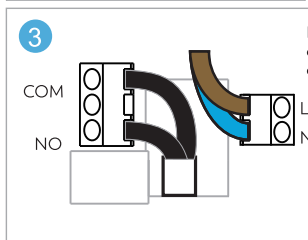
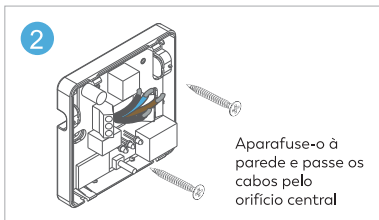
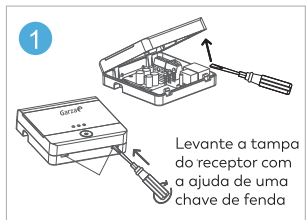


VOCÊ PRECISA DE MAIS INFORMAÇÃO?

Consulte este QR ou contacte o fabricante da sua caldeira

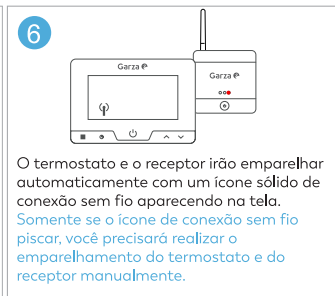
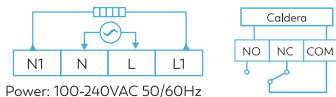


Caldeiras compatíveis com o meu termostato?




Ligue o receptor à caldeira, tendo em conta os contactos **NO** e **COM**, **L** e **N**, ligue-o à corrente elétrica.

Diagrama de fiação





Importante Você deve executar essas etapas apenas caso o ícone  de conexão sem fio não apareça fixo na tela do termostato


1



Desligue o receptor pressionando o botão  uma vez, para que a luz vermelha não fique visível.

2



Segure o botão  até que uma luz laranja/amarela apareça onde a luz vermelha apareceu anteriormente.

3



No termostato, clique no botão central  por 3 segundos até que "OFF" apareça.

4




Clique no botão do meio  novamente por 3 segundos até que "RF1" apareça. Em seguida, ele começará a piscar.

5

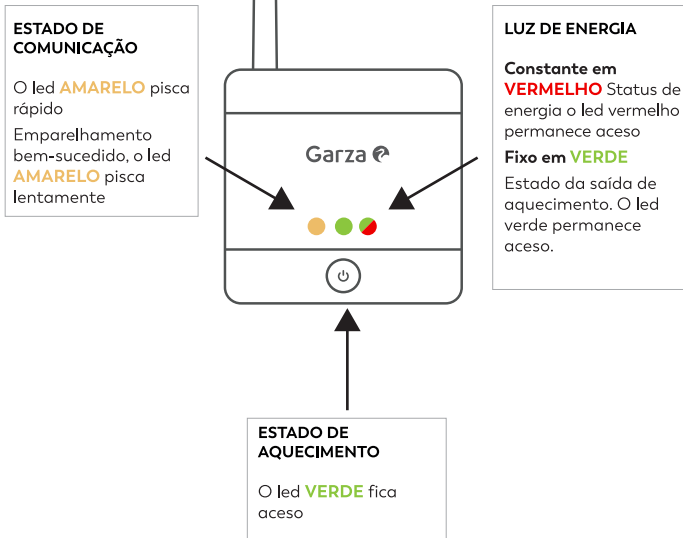


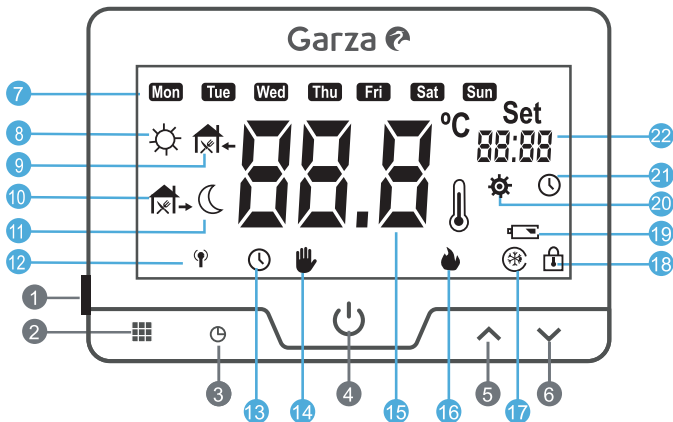
Quando o símbolo "RF1" começar a piscar, clique no botão  uma vez. Você deveria ver "---".

6



Após algumas piscadas, "01" aparecerá brevemente na tela, indicando que já está pareado corretamente.





BOTÕES DO TERMOSTATO

1. Botão de despertar
2. Botão de menu
3. Botão de ajuste de tempo.
4. Botão de energia
5. Botão de upload
6. Botão para baixo

BOTÕES DA TELA

7. Indicação dos dias da semana
8. Indicador de tempo - Despertar
9. Indicador de tempo - Regresso a casa
10. Indicador de tempo - Saindo de casa
11. Indicador de tempo - Suspensão
12. Indicador de conexão com o módulo receptor
13. Indicador de tempo.
14. Indicador de manutenção do programa.
15. mostra a temperatura
16. indicador de atividade
17. Indicador do modo anticongelante
18. indicador de bloqueio
19. Indicador de bateria fraca
20. Modo de parametrização, programação e indicador de tempo
21. Indicador do modo de configuração de tempo/temperatura
22. Indicador de medição de temperatura

No menu de configuração do termostato podemos ajustar determinados parâmetros para adaptar o seu funcionamento às nossas necessidades. Para acessar o menu, siga estas etapas:

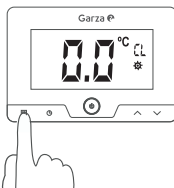
1



Entre no modo de espera:

Pressione e segure o botão até que “OFF” apareça na tela.

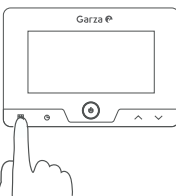
2



Entrar no menu de configuração:

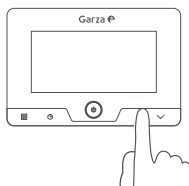
Pressione o botão por mais de 3 segundos para entrar na primeira tela do menu de configuração.

3



Para alternar entre cada etapa do menu, pressione o botão de menu até encontrar a opção que deseja definir.

4



Usando as setas podemos ajustar cada parâmetro. Uma vez que a configuração esteja como desejada, confirmamos pressionando o botão . A configuração será salva, retornaremos ao modo espera.

Depois de terminar o menu, para sair e confirmar as alterações, pressione o botão liga/desliga uma vez.

Se acessarmos o menu de configuração, mas não pressionarmos nenhum botão, em 10 segundos o termostato sairá do modo de configuração e retornará ao modo espera.

Abaixo mostramos cada parâmetro e explicamos seu funcionamento em detalhes:

Botão de apertar 
Indicação de exibição  CL (0°C)
Selecione com  -4°C - +4°C

FUNÇÃO 1: DIFERENCIAL DE TEMPERATURA

É possível que precisemos ajustar um diferencial de temperatura para compensar a temperatura que o termostato nos mostra em relação à temperatura “real” (por exemplo, aquela que nos mostra um termômetro que queremos tomar como referência).

Também nos ajuda a ajustar a temperatura quando em uma sala temos uma pequena diferença entre um local e outro.

Botão de apertar 
Indicação de exibição  AH (35°C)
Selecione com  20°C - 35°C



FUNÇÃO 2: LIMITE MÁXIMO DE TEMPERATURA

Podemos definir um limite máximo de temperatura, de modo que uma temperatura mais alta não possa ser programada. Por exemplo, se selecionarmos “25°C” como limite, não poderíamos selecionar uma temperatura além deste limite fixo.

Botão de apertar 
Indicação de exibição  AL (5°C)
Selecione com  5°C - 20°C

FUNÇÃO 3: LIMITE MÍNIMO DE TEMPERATUR

Podemos definir um limite mínimo de temperatura, para que não possamos baixá-lo abaixo da temperatura que definimos. Por exemplo, se selecionarmos “10°C” como limite inferior, não poderíamos programar uma temperatura abaixo deste limite definido.

Botão de apertar 
Indicação de exibição  BL (10)
Selecione com  5/10/15

FUNÇÃO 4: TEMPO DE EXIBIÇÃO DA TELA

Podemos definir um tempo de exibição para a tela, após o qual a tela será desligada novamente. Isso pode ser de 5, 10 ou 15 segundos. Você não pode selecionar um período diferente ou configurar a tela para ficar ligada permanentemente.

Botão de apertar 
Indicação de exibição  db (0,5°C)
Selecione com  0,5°C - 3°C



FUNÇÃO 5: HISTERESE

Diferencial de temperatura que estabelecemos para que a caldeira não arranque e pare continuamente quando a temperatura estiver próxima da temperatura programada: Se selecionarmos uma temperatura, por exemplo, 22°C, e não tivermos definido nenhuma histerese, a caldeira estaria em funcionamento até atingir a referida temperatura e pararia.

Quando a temperatura caía, por exemplo, 0,1°C, a caldeira ligava novamente para aumentar a temperatura, e parava novamente quando atingia os 22°C programados. Isto tornaria os arranques e paragens da caldeira muito frequentes e o seu funcionamento muito ineficiente energeticamente falando.



No entanto, podemos definir um diferencial de temperatura para iniciar ou parar a caldeira: se, por exemplo, programarmos 22°C e uma histerese de 1°C, a caldeira funcionaria até atingir 23°C e pararia. Então, não acionaria novamente até que a temperatura caísse 1°C abaixo da temperatura programada, no caso, 21°C. Neste momento, a caldeira começaria a aumentar a temperatura para 23°C e pararia novamente.

Mediante esta regulação evitaremos arranques e paragens frequentes, já que damos à caldeira uma pequena margem de temperaturas, ao passo que, se não activarmos esta opção, a caldeira tentará manter sempre a temperatura exacta.

Botão de apertar 
Indicação de exibição  Pro (oN)
Selecione com \vee/\wedge ENCENDIDO/APAGADO

FUNÇÃO 6: PROGRAMA ON/OFF

Opção para ativar/desativar a programação que realizamos.

Botão de apertar 
Indicação de exibição  SEG (6)
Selecione com \vee/\wedge 4/6



FUNÇÃO 7: PROGRAMAÇÃO DE PERÍODOS / FAIXAS HORÁRIOS

Através desta opção podemos selecionar a configuração dos horários que queremos para cada dia (4 ou 6).

Botão de apertar 
Indicação de exibição  ES (OFF)
Selecione com \vee/\wedge ENCENDIDO/APAGADO

FUNÇÃO 8: FUNÇÃO INTELIGENTE ON/OFF

Através desta configuração pode-se ativar e desativar a função inteligente do termostato (avançar o acendimento da caldeira para que atinja a temperatura que programamos no horário desejado).


Botão de apertar 
Indicação de exibição  PP (OFF)
Selecione com \vee/\wedge ENCENDIDO/APAGADO


FUNÇÃO 9: FUNÇÃO ANTICONGELANTE


Esta configuração permite ativar ou desativar o modo de proteção antigelo. Quando esta opção está ativa, se a temperatura ambiente for inferior a 5°C, o termostato inicia o modo de proteção contra gelo. Quando a temperatura ultrapassar os 8°C a caldeira para. Neste modo de operação nenhuma outra opção será executada.



Seu termostato vem configurado de fábrica com um horário e programação padrão. Você deve configurá-lo no tempo para caber no calendário atual. Para acertar a hora no seu termostato deve seguir os seguintes passos:

1





Pressione e segure o botão do relógio  no termostato por alguns segundos para entrar na tela de configuração de hora.





Uma vez dentro das configurações de hora, use as setas  para selecionar e o botão do relógio para confirmar .


2





Você verá que um “Y” aparece no centro da tela, para definir o ano, use as setas para selecionar o ano correto e confirme .





Aparecerá um “t” que servirá para escolher a hora com as setas, primeiro os minutos e depois a hora e confirmar .



Aparecerá um “d” que servirá para escolher o dia do mês. Depois de feito confirme .



Aparecerá um “m” que servirá para escolher o mês. Feito isso, confirme .

Uma vez que todas as etapas tenham sido concluídas, pressione  para confirmar e sair da tela de configuração de tempo.

Antes de iniciar a programação manual do termostato verifique se a hora está correcta, caso não esteja deve acertar a hora actual, conforme explicado na página anterior.

1

Garza

OFF

3sec

Garza

PRO

Empurrar 6 vezes

Garza

ON

Garza

OFF

1sec

Acessa o menu, com o termostato DESLIGADO. Pressione o botão de grade por 3 segundos para acessar o menu. Pressione 6 vezes. Acessamos a **função 6 PRO** e marcamos **ON** (alterando com as setas) . Para confirmar, pressione o botão menu e depois pressione OFF .

2

ej. 1

Garza

4 SE9 *

WAKE UP 6:00 20°C

LEAVING HOME 8:00 16°C

BACK HOME 18:00 20°C

SLEEP 22:00 16°C

ej. 2

Garza

6 SE9 *

WAKE UP 6:00 20°C

LEAVING HOME 8:00 16°C

BACK HOME 11:00 20°C

LEAVING HOME 14:00 16°C

BACK HOME 18:00 20°C

SLEEP 22:00 16°C

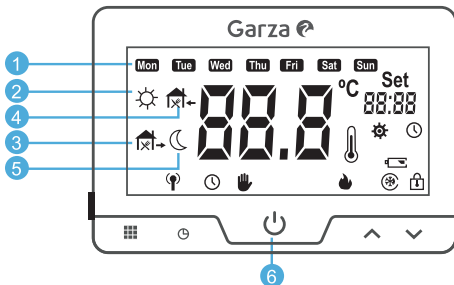
Agora seleccionamos os intervalos de tempo desejados.

Existem 2 opções: 4 ou 6 listras. Acesse novamente o menu de **funções 7 SEC** e indique se deseja 4 ou 6 faixas horárias diárias com os botões .

Já temos tudo pré-seleccionado, agora vamos fazer a programação que queremos. Ligue o termostato.

PROGRAMAÇÃO MANUAL DO TERMOSTATO




Para este exemplo, usaremos a opção de quatro intervalos de tempo.





1. Os dias da semana aparecerão primeiro. Com as setas ∇/Δ você deve escolher os que você precisa. Uma vez confirmados os dias da semana desejados, pressione novamente o botão da grade ■ ■ ■ . Você deve escolher a distribuição semanal de sua preferência entre as fornecidas pelo dispositivo.
2. A próxima opção será (Despertar) . Você deve indicar os parâmetros de temperatura e hora de início da seção que está configurando. A opção disponível para alteração sempre piscará.
3. A próxima opção será (Sair de casa) . Você deve indicar o tempo e a temperatura que deseja para que ela seja modificada nesse intervalo de tempo.
4. A próxima opção será (Ir para casa) . Deve indicar o tempo e a temperatura pretendida para que a mesma possa ser alterada novamente nessa ranhura, ou caso não pretenda utilizar esta ranhura, pode definir uma temperatura inferior, por exemplo 16 graus, para que a caldeira não funcione.
5. A última opção será (Sleep) . Você deve indicar o tempo e a temperatura para que ele seja modificado nesse intervalo de tempo, ou se não quiser usar esse intervalo de tempo, pode definir uma temperatura mais baixa, por exemplo 16 graus, para que ele não funcione.
6. Com tudo pronto, após cada passo, você deve pressionar o botão liga/desliga para confirmar sua programação.

REDEFINIR CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA


Também remove o bloqueio para crianças 

1. Com o termostato ligado (a temperatura deve aparecer na tela), mantenha o botão pressionado até que “OFF”  apareça na tela.
2. Mantenha o botão  pressionado até que apareça a tela de configuração dos parâmetros do termostato.
3. Mantenha o botão  pressionado novamente até que “DEF” apareça. Desta forma, seu termostato terá sido redefinido para seus valores de fábrica.

RESTAURAÇÃO DE FÁBRICA

1. Com o termostato ligado (a temperatura deve aparecer na tela), pressione e segure o botão  esquerdo até o fim por alguns segundos, até que a configuração da programação apareça.
2. Mantenha pressionado o botão  à esquerda novamente, até que “DEF” apareça. Desta forma, a programação do seu termostato terá sido redefinida por padrão. A partir de agora você pode configurá-lo normalmente novamente.

REDEFINIR O EMPARELHAMENTO

Com o receptor desligado (luz vermelha direita apagada), pressione o botão  por 10-12 segundos.

**1. Gama de producto & Modelo./ Product range & model.
/ Gama de produto & Modelo.**

Referencia/ Reference/ Referência: 400617G, 400617GP, 400617
Descripción/ Description/ Descrição: GZ TERMOSTATO DIGITAL RF SIN HILOS
EAN: 8430624006171

**2. Nombre y dirección del importador./ Importer name and adress.
/ Nome e morada do importador.**

Imprex Europe, S.L.
Avenida de la Industria, 22, Polígono Industrial la Cantueña, CP 28947
Fuenlabrada, Madrid,
CIF N° B-28115764

3. Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante./ This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Esta declaração de conformidade redige-se sobre a exclusiva responsabilidade do criador.

4. Objeto de la declaración./ Object of the declaration./ Objeto da declaração.
N/A

5&6 El objeto de la declaración descrito anteriormente cumple con las siguientes normas y directivas:/ The object of the declaration described above is in conformity with the following normatives and directives;/ O objeto da declaração, descrito anteriormente, cumpre com as seguintes normas e diretivas:

2014/53/EU	EN 6100-3-3:2013 + A1:2019
2015/863/EU amending annex II to 2011/65/EU	EN 301 489-17 V3.2
2014/35/EU	EN 300 328 V2.2.2
EN 60730-1:2016	EN 62311:2008
EN 60730-2-9:2010	EN 61000-3-2:2014
EN 62368-1:2014+A11:2017	EN 55035:2017
EN 301 489-1 V2.2.1	EN 55032:2015
EN 301 489-3 V2.1.1	

7. Información adicional./ Aditonal information./ Informação adicional.

N/A

8. A los efectos oportunos se firma el presente documento./ Signed by./ Pelos efeitos oportunos se assina o presente documento.



Luis González

CFO

LUXPEX SCOPE S.L.
C.I.F. 25118704
Cada de la Clusura nº 22
2017 FUSILASPRADA (MADRID)

07/04/2022

Garantía / Warranty / Garantia

Este producto tiene una garantía de 3 años.

Cualquier daño o desperfecto causado por una persona, o un uso indebido del dispositivo, anularán inmediatamente la garantía del producto.

This product has a 3-year warranty.

Any damage or damage caused by a person, or improper use of the device, will immediately void the product warranty.

Este produto tem garantia de 3 anos.

Qualquer dano ou dano causado por uma pessoa, ou uso indevido do dispositivo, anulará imediatamente a garantia do produto.

Protección Medioambiental / Environmental Protection / Proteção Ambiental

Los productos eléctricos no deben tirarse junto con los desechos domésticos, deben llevarse a un punto ecológico comunitario de recogida de este tipo de materiales, de acuerdo con la legislación local.

Póngase en contacto con las autoridades locales o con su vendedor, para que le aconsejen sobre el reciclaje. El material de embalaje es reciclable. Deshágase del embalaje de manera ecológica y de forma que el servicio de recogida pueda acceder fácilmente al material reciclable.

Electrical products must not be disposed of with household waste, they must be taken to a community ecological collection point for this type of material, in accordance with local legislation.

Contact your local authorities or your dealer for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an ecological way and in a way that the collection service can easily access the recyclable material.

Os produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico, devem ser levados a um ponto de coleta ecológica da comunidade para este tipo de material, de acordo com a legislação local.

Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter informações sobre reciclagem. O material da embalagem é reciclável. Descarte a embalagem de forma ecológica e de forma que o serviço de coleta tenha fácil acesso ao material reciclável.

Información de seguridad / Safety information Informação de Segurança

No intente desarmar, reparar o modificar el dispositivo. Si necesita servicio, contáctenos.

No utilice el dispositivo donde no se permiten los dispositivos inalámbricos

Mantenga el dispositivo alejado del agua, fuego, humedad o ambientes calientes

Por favor, lea y siga la información de seguridad antes de operar el dispositivo. No podemos garantizar que no se produzcan accidentes o daños debido al uso inadecuado del dispositivo. Utilice este producto con cuidado y opere bajo su propio riesgo

Do not try to disassemble, repair or modify the device. If you need service, contact us.

Do not use the device where wireless devices are not allowed

Keep the device away from water, fire, humidity or hot environment

Please read and follow the safety information before operating the device. We cannot guarantee that accidents or damage will not occur due to improper use of the device. Please use this product with care and operate at your own risk.

Não tente desmontar, reparar ou modificar o dispositivo. Se precisar de atendimento, entre em contato conosco.

Não use o dispositivo onde dispositivos sem fio não são permitidos

Mantenha o dispositivo longe de água, fogo, umidade ou ambiente quente

Leia e siga as informações de segurança antes de operar o dispositivo. Não podemos garantir que acidentes ou danos não ocorrerão devido ao uso indevido do dispositivo. Por favor, use este produto com cuidado e opere por sua conta e risco.



+34 911 67 97 65



+351 21 973 79 50



customer@garza.es

Imprex Europe S.L. Avda. de la Industria 22-26, 28947 Fuenlabrada, Madrid
NIF B28115764 | Made in PRC | imprexeurope.com | garza.es